

පැවි කඩ

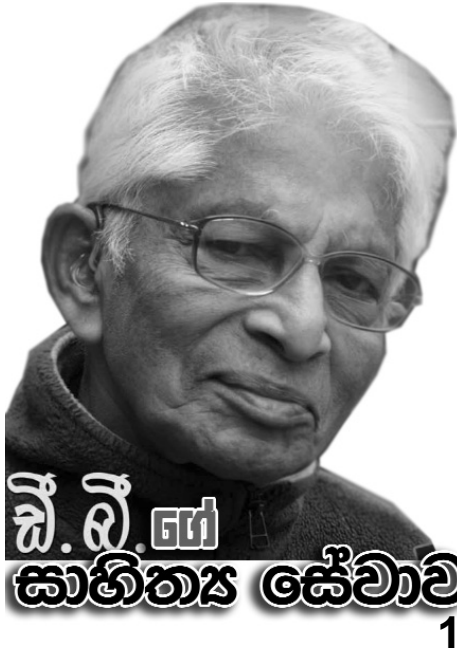


ආචාර්ය පාලිත ගනේවත්ත

තවත් අදහසක් අප සැමගේ අවධානයට යොමු විය යුතුය. මේ රටේ සිංහල සාහිත්‍යයක් ස්ථාපිත වන්නට නම් මේ රටේ අති දැඩිවන සිංහල දරු දරුයන් සිංහලෙන් රචනා කළ යුතු යැයි ඩී. ඩී. පවසයි. ඔවුන් ලියන දෙයෙහි වැඩි හරයක් ගැබ්වනුයේ අප වැනි වැඩිහිටි පරම්පරාව හුදු නිරික්ෂණයෙන් ලියන්නට තැත් කරන දේ සැබෑ අත්දැකීම් ඔස්සේ ඉදිරිපත් කරන්නට අපේ දු දරුවන් සමත් වන බැවින් නිසා යැයි ඩී. ඩී. කියයි. (සැන්දෑවට 373 පිට)

මෙරට සිංහලෙන් ලියන ලේඛකයන්ගේ ලියන සිංහල ගැන තමන් තෘප්තිමත් නොවන බව ඩී. ඩී. පවසයි. එම අදහස් වියත් සිංහල වහරින් ලිවීමේ වැදගත්කම ගැන ඩී. ඩී. විසින් මෙරට සිංහල ලේඛකයන්ගේ අවධානය යොමු කරවීමට දරන ප්‍රයත්නයක් ලෙසය මා දැක්වෙන්නේ ඒ ගැන ඩී. ඩී. විවිත් වීම සන්නය හා පහත පුත්පත්වලටද ලියා ඇත.

වියත් සිංහල බසේ වහර රැක ගැනීමේ වැදගත් කම ගැන ඩී. ඩී. ගේ සාහිත්‍ය සේවයේ මිලන කලාපයෙන් අවධානය යොමු කරන්නට කැමැත්තෙමි.



ඩී. ඩී. ගුණසාහිත්‍ය සේවාව 13

ඔස්ට්‍රේලියාවේ සිට සිංහලෙන් ලියන විප්‍රවාසී ලේඛකයන් හඳුන්වාදීමේදී ඩී. ඩී. කුරුප්පු මහතා සිදුකරමින් සිටින කාර්යභාරය ගැන ලිම ම 'ඩී. ඩී. ගේ සාහිත්‍ය සේවාව' නමින් මා ලියන ලිපි පෙළේ ආරම්භයේදීම මම සඳහන් කළෙමි. මේ ලිපියෙන් ඒ ගැන අවධානය යොමුකර ප්‍රයත්න දරමි.

ආකල්පය දරන විප්‍රවාසී ලේඛකයන් අතින් බවත් ඩී. ඩී. පවසා ඇත. තවත් තැනක ඩී. ඩී. කුරුප්පු මහතා ඉදිරිපත් කර ඇති අදහසක් මෙසේය.

විප්‍රවාසී සිංහල ලේඛකයෝ

1984 දී මහාචාර්ය එදිරිවීර සරච්චන්ද්‍ර මොසිකම් නුවරදී මට හමු විය. එහි දී අප ශ්‍රී ලංකාවේ සාහිත්‍යය සම්බන්ධයෙන් බොහෝ දේ කතාබස් කළෙමි. ඇරඹීමට නන්දිමිත්‍ර නම් ලේඛකයා ලියා ඇති අළුත් හටකතාවක් ගැන සරච්චන්ද්‍රගේ පැවසූ. ඇරඹීමට නන්දිමිත්‍ර හොඳ කුසලතාවක් ඇති හටකතාකරුවකු බවත්, ඔවුන් මෙරටයෙන් කළ යුතු බවත් ඩී. ඩී. සරච්චන්ද්‍ර මහතා ඔහුගේ අලුත් හටකතාව ගැන විචාරයක් ලියා පුවත් පතකට තැපැල් කළ බවද මා සමඟ කීවේය.

(ඔස්ට්‍රේලියාවේ) අප ලියන පොත පත ශ්‍රී ලංකාවේ පාඨකයා අරමුණු කොට ලිවිය යුත්තේ මේ රටේ පාඨක සංඛ්‍යාව ජන සංඛ්‍යාව අනුව මිණිය නොහැකි නිසාය. එහි ලා අප සිහි තබා ගත යුතු දෙයක් ඇත. එකක් අප වසන දේශය හා එහි ජනතාව, එම ජීවිතය පිළිබඳ සැබෑ චිත්‍රයක් ශ්‍රී ලාංකික පාඨකයා වෙත ඉදිරිපත් කිරීමය. - ඩී. ඩී.

ශ්‍රී ලංකාවේ ප්‍රභව ලේඛකයකු වූ එච්. ඒ. සෙනෙවිරත්න 1969 දී 'ප්‍රනෙක් උපන්න' නමින් කෙටි කතා සංග්‍රහයක් මුද්‍රණයෙන් එළි දක්වා එයින් පිටපතක් මාර්ටින් වික්‍රමසිංහට තැපැල් කර ඇරඹීය. ඉන් දින කිහිපයකට පසු මෙම කෙටිකතා සංග්‍රහය පිළිබඳ ලිපියක් 'ලංකාදීම' පත්‍රයේ පළවී තිබෙනු දැක නමන් විස්මයටත් සතුටටත් පත් වූ බව එච්. ඒ. සෙනෙවිරත්න ලියා ඇත. (මාර්ටින් වික්‍රමසිංහ විමර්ශනා පිට 35 1981). මේ උදාහරණ දෙකක් මා දැක්වීමෙන් ප්‍රවීණ ලේඛකයන් විසින් හටක ලේඛකයන්ට අනුග්‍රහය දැක්වීම කොතරම් අහතා කාර්යයක්ද යන්න අවධාරණය කිරීම සඳහාය. වර්තමානයේදී ශ්‍රී ලාංකික සාහිත්‍ය ක්ෂේත්‍රයේ මෙය ඉතා දුර්ලභ සිදුවීමක් බව කිව යුතුය. ලේඛකයන්ගේ දියුණුව දැක මැදහත් සිතින් නොව අමනාපයෙන් කරන දීමිච්ච සහගත 'දෙන්නම් බැවේ' විචාරය ඇද ශ්‍රී ලංකාවේ සාහිත්‍යය කඩෙන් ඉතා ගතනා වූ වල් පැලෑටියක් බවට පත් වෙමින් තිබේ.

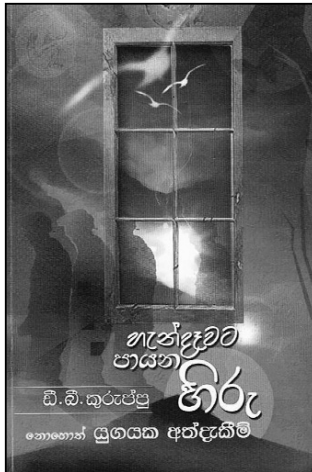
මේ හැදින්වීම මා කළේ ඔස්ට්‍රේලියාවේ සිංහලෙන් ලියන ලේඛකයන් අරඹයා ඩී. ඩී. කුරුප්පු මහතාගේ

(ඔස්ට්‍රේලියාවේ) අප ලියන පොත පත ශ්‍රී ලංකාවේ පාඨකයා අරමුණු කොට ලිවිය යුත්තේ මේ රටේ පාඨක සංඛ්‍යාව ජන සංඛ්‍යාව අනුව මිණිය නොහැකි නිසාය. එහි ලා අප සිහි තබා ගත යුතු දෙයක් ඇත. එකක් අප වසන දේශය හා එහි ජනතාව, එම ජීවිතය පිළිබඳ සැබෑ චිත්‍රයක් ශ්‍රී ලාංකික පාඨකයා වෙත ඉදිරිපත් කිරීමය. ඇතක් අතින් මෙරට වාසය කරන අපගේම ජනයා පිළිබඳ යථා ස්වභාවය ගැන අවබෝධයක් ශ්‍රී ලාංකික පාඨකයාට ලැබෙන අයුරින් අපේ කෘති නිර්මාණය කිරීමටය. (සන්නය පුති 2008 කස්තිරම පිට 6)

විප්‍රවාසී සිංහල ලේඛකයන්ගේ කාර්යභාරය ගැන ඩී. ඩී. අවධානය යොමු කර ඇත්තේ මෙසේය. 'විප්‍රවාසී සිංහලයන් සිංහලෙන් ලියන්නේ බස ගැන - සාහිත්‍යය ගැන තවමත් උනන්දුවක් ඇති හෙයිනි. ඔවුන් අතින් ගැමිමක් ඇති යමක් ලියවුණාත් එයින් වන්නේ භාෂාව හා සාහිත්‍යය පොහොයන් වීමය. ඒ වූ කලී බසට දැඩි හැම කෙතකුකම අගය කළ යුතු සේවයක්ද වනු ඇත. (සන්නය පුති 2008 කස්තිරම පිට 6)

ඔස්ට්‍රේලියාවට පසු ගිය දශක තුන තුළ සංක්‍රමණය වූ සිංහලයන්ගේ කලා සංස්කෘතික කාර්යභාරයේ ප්‍රතිඵලයක් වෙලයෙන් මෙරට සිංහල උප සංස්කෘතියක් බිහිවෙන බව රහසක් නොවේ. මේ සඳහා මෙරටට පැමිණා සිටින සිංහල නාට්‍ය කරුවන් ලේඛකයන් ඇතුළු විවිධ ක්ෂේත්‍රවල කලාකරුවන් ඉටු කරන කාර්යභාරය අතිමහත්ය. ඩී. ඩී. කුරුප්පු මහතා පවසන පරිදි මෙරට සිංහල උප සංස්කෘතියක් බිහි වන්නේ නම් අවශ්‍යයෙන්ම තිබිය යුතු සිංහල සාහිත්‍යයක වර්ධනයට ද එයට ආධාරයක් වෙයි. මේදේබරින් නුවරදී මීට කලකට පෙර වරුණ සාහිත්‍ය හා ජනන ජේ. එදිරිසිංහ 'පහත' සඟරාව ආරම්භ කළ විට මෙරට සිංහල ලේඛකයන් ලියූ පොත පත විවේචනයක කරන 'අපගේ ලේඛකයෝ' යනුවෙන් පිටුවක් පහත සඟරාවේ ආරම්භ කරන්නට ඩී. ඩී. සිතුම් මේ අරමුණ පෙරදැර කරගෙනය. (සැන්දෑවට පාසන නිරු 373-374 පිට)

මේ රටේ සිංහල උප සංස්කෘතියක් බිහි කිරීමේදී එයට උර දිය යුත්තේ මේ රටේ සිටින සිංහල ලේඛකයන් බව ඩී. ඩී. කුරුප්පු මහතා අවධාරණය කර තිබේ. මේ රටේ සිටින ශ්‍රී ලංකාවේ අතින් ශ්‍රී විභූතිය ගැන හෝ වර්තමාන අර්බුද පිළිබඳව කරන විස්තරවලින් එය ඉටු නොවන බවයි ඩී. ඩී. අදහස. මේ රටේ මිනිසුන් ඇසුරෙන් මේ රටේ ජන ජීවිතය පදනම් කරගෙන කරන නිර්මාණ මගින් මෙරටට



ලබා ගත හැකිය. ඉංග්‍රීසිය පොදු බස වන ඔස්ට්‍රේලියානු ජනතාව සිංහල සංස්කෘතිය ගැන අවබෝධයක් ලබා ගැනීම මෙරට සිංහල උප සංස්කෘතියක් ගොඩ නැංවීමට ඉවහල් නොවේදැයි සිතිය හැකිය.

මෙරට සිංහල ලේඛකයන්ගේ කාර්ය භාරය මෙන්ම මෙරට සිංහල උප සංස්කෘතියක් බිහිකිරීමේදී ඩී. ඩී. කුරුප්පු මහතා දක්වා ඇති

warna LEGAL
Justice for all...

- Family Law
- Business Law & Commercial Law
- Conveyancing
- Migration Law
- Powers of Attorney & Wills
- Australian/Sri Lankan Legal Advises

FIRST CONSULTATION

FREE

Madhu Warnakulasuriya LL.B.
Barrister & Solicitor

29 Tristania Street, Doveton VIC 3177
Tel: 03 9713 1118 Fax: 03 9713 1118
Skype: warnalegal
Email: warnalegal@gmail.com

MARN: 1068979

Call 0432 480133